

Секционные заседания

© Л. Г. Бабенко, А. И. Конторских
УрФУ, г. Екатеринбург

РОЛЬ ГЛАГОЛОВ В ФОРМИРОВАНИИ МОДАЛЬНОСТИ ИНАУГУРАЦИОННОЙ РЕЧИ (на примере речей американских президентов)

Модальность, по мнению многих ученых, как отечественных, так и зарубежных, является одной из наиболее изучаемых категорий в современной лингвистике. Категория модальности взяла начало из формальной логики и на протяжении длительного времени исследовалась в текстах различной тематики отечественными и зарубежными лингвистами.

Как пишет О. С. Бочкова, «модальность проявляется с разной степенью очевидности в разных типах текстов» [1]. Категория модальности является отражением сложных взаимодействий между четырьмя факторами текста, а именно: говорящим, собеседником, содержанием высказывания и действительностью.

Представляет интерес анализ употребления модальных глаголов в президентском дискурсе, а именно в инаугурационных речах президентов, в данном докладе — американских президентов. Как показал проведенный контент-анализ 4 речей американских президентов (инаугурационные речи Джорджа Буша младшего 20.01.2001 и 20.01.2005, Барака Обамы 20.01.2009 и 20.01.2013), модальные глаголы используются в речах достаточно часто и с определенной целью. Анализ показал, что модальность выражается в основном глаголами *will* (71 раз), *must* (23 раза), *can* (16 раз), отрицательная форма *cannot* (11 раз), *need* (10 раз) и глаголы *may* (10 раз) и *might* (2 раза). Всего, таким образом, было найдено 138 случаев употребления модальных глаголов.

Самый часто употребляемый президентами модальный глагол **will** имеет значение активного желания и намерения, то есть создает впечатление огромного желания президента приступить к выполнению своих обязанностей на посту: *We will build the roads and bridges <...> We will restore science to its rightful place <...> We will*

*harness the sun and the winds and the soil to fuel our cars and run our factories. And we **will** transform our schools and colleges <...> All this we can do. And all this we **will** do.* Благодаря использованию местоимения **we** президент подчеркивает единение с народом и призывает к активным действиям. Призыв усиливается благодаря не только повторению модального глагола **will**, но и использованию таких приемов, как анафора и параллелизм.

Глагол **must** со значением долженствования, обязанности употребляется президентами для привлечения внимания к основным обязанностям народа перед своей страной. Употребление местоимения **we** также помогает призвать к сплочению американской нации: *<...> and we must carry those lessons into this time as well. <...> And we must be a source of hope to the poor, the sick, the marginalized, the victims of prejudice.*

С помощью модального глагола **can** президент делает акцент на свои возможности при пребывании в должности президента, а также на свои возможности обращать внимание на интересы народа, из которых состоит единая сплоченная нация: *And whatever our views of its cause, we **can** agree that children at risk are not at fault <...> Many in our country do not know the pain of poverty, but we **can** listen to those who do.*

Особый интерес представляет употребление Бараком Обама в своей речи нескольких модальных слов подряд: *All this we **can** do. And all this we **will** do. <...> For as much as government **can** do and **must** do.* В первом примере модальный глагол возможности усиливается модальным глаголом желания и намерения. Во втором случае — модальным глаголом долженствования и обязанности.

Глагол **need** со значением необходимости помогает обратить внимание народа на недостатки, которые нужно решить, и президент сразу же предлагает свое видение решения проблемы: *<...> and empower our citizens with the skills they **need** to work harder, learn more, and reach higher.* Использование модальных глаголов **may** и **might** со значением возможности, разрешения и вероятности действия помогает президентам указать на возможные проблемы в будущем, показать себя достаточно предусмотрительным, и предложить пути решения возможных проблем: *We recognize that no matter how responsibly we live our lives, any one of us, at any time, **may** face a job loss <...>.*

Таким образом, модальные глаголы играют важную роль в формировании модальности инаугурационных речей: они передают различные оттенки модальных значений, при повторе привлекают внимание к наиболее важной информации к тексту инаугурационной речи, помогают фокусировать внимание аудитории на определенных вопросах и проблемах и делать акцент на пути их решения. Также следует отметить тенденцию к увеличению употребления модальных глаголов в речах американских президентов: в 2001 году — 23 раза, в 2005 — 35 раз, в 2009 — 37 раз, в 2013 — 43 раза. Благодаря модальным глаголам речи американских президентов хорошо структурированы, выразительны; акценты расставлены четко, и имеется постоянный призыв к объединению нации для плодотворного решения всех существующих проблем и процветания страны под руководством президента.

Примечание

1. Бочкова О. С. Модальность как фактор формирования текста [Электронный ресурс]. URL: http://teoria-practica.ru/rus/files/arhiv_zhurnala/2007/1/bochkova.pdf

© Ф. С. Бацевич

*Львовский национальный университет им. Ивана Франко,
г. Львов*

МИСТИЧЕСКИЕ ТЕКСТЫ: ОПЫТ ТИПОЛОГИИ

В современном информационном пространстве заметно активизировались сообщения эзотерического характера, прежде всего тексты магического и мистического содержания. В существующих классификациях эзотерические тексты фактически не представлены. Считаем, что в основу их типологии могут быть положены следующие критерии: 1) способ восприятия и подачи информации, или так называемая «модель» автора (адресанта), 2) модус представления автором (адресантом) «иных» миров, 3) принадлежность автора (адресанта) к конкретной лингвокультуре и религиозной традиции, 4) способ представления содержания текста, 5) наличие или отсутствие художественных черт изложения, 6) способы авторского изложения [1].